



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 3.2.2010

KOM(2010)22 endelig

2010/0013 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, Unionen skal indtage i EU-Serbien-interimsudvalget vedrørende fastlæggelsen af dets forretningsorden, herunder EU-Serbien-underudvalgenes mandat og opdeling

BEGRUNDELSE

En stabiliserings- og associeringsaftale mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Serbien på den anden side blev undertegnet i Luxembourg den 29. april 2008. Den træder i kraft på den første dag i den anden måned efter den dato, på hvilken parterne har givet hinanden meddelelse om, at deres respektive ratifikationsprocedurer er afsluttet.

Interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Serbien, der undertegnes samme dag for at gøre det muligt at sætte bestemmelserne om handel og handelsanliggender i stabiliserings- og associeringsaftalen tidligt i kraft, træder i kraft den 1. februar 2010.

Ifølge artikel 42 i interimsaftalen oprettes et interimsudvalg, der skal overvåge gennemførelsen af aftalen. Dette udvalg skal - som anført i artikel 43 i interimsaftalen - fastsætte sin egen forretningsorden. For at udvalget kan fungere godt er det hensigtsmæssigt at vedtage denne forretningsorden på første møde.

I den foreslåede forretningsorden fastlægges interimsudvalgets opgaver og de fremgangsmåder, det skal følge i overensstemmelse med interimsaftalen, idet der navnlig tages hensyn til, at udvalget i henhold til aftalen har beføjelse til at træffe afgørelser. Med forretningsordenen oprettes også specifikke underudvalg i henhold til artikel 45 i interimsaftalen. Kommissionen foreslår at strømline opdelingen af underudvalgene ved at begrænse antallet til fem, hvilket vil dække de forskellige områder som anført i bilaget til denne begrundelse. De områder i stabiliserings- og associeringsaftalen, der ikke er omfattet af interimsaftalen, vil fortsat blive drøftet inden for rammerne af den udvidede løbende dialog¹, indtil stabiliserings- og associeringsaftalen træder i kraft.

Den holdning, Unionen skal indtage i interimsudvalget til vedtagelsen af forretningsordenen for interimsudvalget, fastlægges af Rådet på forslag af Kommissionen.

Det foreslås derfor, at Rådet godkender vedlagte forslag.

¹ Som beskrevet i Kommissionens meddelelse om, i hvilket omfang Serbien og Montenegro er rede til at indlede forhandlinger om en stabilitets- og associeringsaftale med Den Europæiske Union, KOM(2005) 476 endelig.

Bilag til begrundelsen

EU-SERBIEN-INTERIMSAFTALE OM HANDEL OG HANDELSRELATEREDE ANLIGGENDER

UNDERUDVALGENES OPDELING

Underudvalgenes navn	Emne	Henvisning til interimsaftalen (stabiliserings- og associeringsaftalen)
	Frie varebevægelser	Artikel 3 (artikel 18)
	Industriprodukter	Artikel 4-8 (artikel 19-23) artikel 19-23 (artikel 34-48) Artikel 22-23 (artikel 37-38)
Handel, industri, told, beskatning og samarbejde med andre kandidatlande	Handelsanliggender Beskatning Oprindelsesregler	Artikel 29 (artikel 44), protokol 3 Artikel 41 (artikel 99), protokol 6 Artikel 52 (artikel 17)
	Administrativ bistand i forbindelse med toldspørgsmål	
	Samarbejde med andre kandidatlande	
	Landbrugsprodukter i bred forstand	Artikel 9, 11 (1), 12 (1), 16, 17 (1) 20 og 21 (artikel 24, 26 (1), 27 (1), 31, 32 (1) 35 og 36)
Landbrug, fiskeri, fødevarer, sikkerhed, Veterinære og plante- sundhedsmæssige spørgsmål	Landbrugsprodukter i snæver forstand	Artikel 11 (2-4, 12 (2) og artikel 17 (2) (3) (artikel 26 (2-4) , 27 (2) og artikel 32 (2)(3))
	Fiskevarer	
	Forarbejdede landbrugsprodukter	Artikel 14 og 15 (artikel 29 og 30)
	Vin og spiritus	
	Beskyttelse af geografiske	Artikel 10 (artikel 25), protokol 1

		betegnelser for landbrugsprodukter, fiskevarer og fødevarer undtagen vin og spiritus	Artikel 13 (artikel 28), protokol 2 Artikel 18 (artikel 33)
		Konkurrence	Artikel 38 og 39 (artikel 73 og 74)
		Statsstøtte til stålindustrien	Artikel 38 (8) (artikel 73 (8), protokol 4)
Indre Marked Konkurrence	og	Intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret	og Artikel 40 (artikel 75)
Økonomiske og finansielle anliggender og statistikker		Kapitalbevægelser og betalinger	Artikel 35, 38 (7) (b) (artikel 62, 73 (7) (b))
Transport		Transittrafik	Artikel 34 (artikel 61(1), protokol 4, artikel 3 (a) og (b), 11 (2), (3) og (5), 19 (1) og (2), 21 (1) og (2) (d))

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, Unionen skal indtage i EU-Serbien-interimsudvalget vedrørende fastlæggelsen af dets forretningsorden, herunder EU-Serbien-underudvalgenes mandat og opdeling

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 218, stk. 9, andet afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Interimsaftalen om handel og handelsrelaterede anliggender mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Republikken Serbien på den anden side² (i det følgende benævnt "interimsaftalen"), som blev undertegnet den 29. april 2008, trådte i kraft den 1. februar 2010.
- (2) Ifølge interimsaftalens artikel 43, stk. 2, fastsætter interimsudvalget selv sin forretningsorden.
- (3) Ifølge artikel 45 i interimsaftalen kan interimsudvalget nedsætte underudvalg.
- (4) Bestemmelser om underudvalgenes benævnelse, sammensætning, mandat og opdeling fastlægges i interimsudvalgets forretningsorden.
- (5) Unionen bør fastlægge den holdning, der skal indtages i interimsudvalget med hensyn til vedtagelsen af forretningsordenen -

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Den holdning, Unionen skal indtage i det interimsudvalg, der er omhandlet i artikel 43 i interimsaftalen om handel og handelsrelaterede anliggender mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Republikken Serbien på den anden side, baseres på interimsudvalgets udkast til afgørelse, der er knyttet til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den ...

*På Rådets vegne
Formand*

² EUT L af 2007, s.

[...]

BILAG

AFGØRELSE NR. 1/200.. TRUFFET AF EU-SERBIEN-INTERIMSUDVALGET DEN ... VEDRØRENDE FASTLÆGGELSEN AF DETS FORRETNINGSORDEN, HERUNDER EU- SERBIEN-UNDERUDVALGENES MANDAT OG OPDELING

EU-SERBIEN-INTERIMSUDVALGET HAR -

under henvisning til interimsaftalen om handel og handelsrelaterede anliggender mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Republikken Serbien på den anden side (i det følgende benævnt "interimsaftalen"), som blev undertegnet den 29. april 2008, navnlig artikel 43,

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Formandskab

Formandskabet for interimsudvalget udøves på skift for tolv måneder ad gangen af henholdsvis en repræsentant for Europa-Kommissionen på vegne af Den Europæiske Union, i det følgende benævnt "Unionen", og en repræsentant for Republikken Serbiens regering. Første periode løber dog fra datoen for afholdelsen af interimsudvalgets første møde frem til den 31. december samme år.

Artikel 2

Møder

Interimsudvalget træder sammen regelmæssigt en gang om året i Bruxelles eller Beograd efter parternes aftale. Der kan efter fælles aftale på anmodning af en af parterne afholdes særlige møder i interimsudvalget.

Formanden indkalder til møderne.

Medmindre andet beslutes, er møderne i interimsudvalget ikke offentlige.

Artikel 3

Delegationer

Før hvert møde underrettes formanden om den planlagte sammensætning af parternes delegationer.

En repræsentant for Den Europæiske Investeringsbank kan deltage som observatør i interimsudvalgets møder, når der er spørgsmål vedrørende banken på dagsordenen.

Interimsudvalget kan indbyde ikke-medlemmer til at deltage i møderne for at give oplysninger om særlige spørgsmål.

Unionens medlemsstater underrettes om interimsudvalgets møder.

Artikel 4

Sekretariatet

En tjenestemand i Europa-Kommissionen og en embedsmand fra Republikken Serbien fungerer sammen som sekretærer for interimsudvalget.

Artikel 5

Korrespondance

Al korrespondance til og fra formanden for interimsudvalget fremsendes til begge sekretærer. De to sekretærer sikrer, at korrespondancen om fornødent rundsendes til deres respektive repræsentanter i interimsudvalget.

Artikel 6

Dagsorden for møderne

1. Formanden og sekretærene udarbejder en foreløbig dagsorden for hvert møde senest 15 arbejdsdage før mødets begyndelse.

Den foreløbige dagsorden omfatter de emner, som sekretærene senest 21 arbejdsdage inden mødets begyndelse har modtaget anmodning om at få optaget på dagsordenen; dog optages ikke emner på den foreløbige dagsorden, medmindre den fornødne dokumentation er fremsendt til sekretærene inden udsendelsen af den foreløbige dagsorden.

Dagsordenen vedtages af interimsudvalget ved hvert mødes begyndelse. Emner, som ikke findes på den foreløbige dagsorden, kan optages på dagsordenen, hvis de to parter er enige herom.

2. Formanden kan efter aftale med de to parter afkorte de i stk. 1 nævnte tidsfrister for at tage hensyn til særlige omstændigheder.

Artikel 7

Protokol

Den part, der er vært for mødet, udarbejder et udkast til protokol for hvert møde i interimsudvalget. Det skal indeholde de afgørelser og henstillinger, der er vedtaget, og de konklusioner, der er draget. Udkastet til protokol forelægges interimsudvalget til godkendelse senest to måneder efter mødet. Når protokollen er vedtaget, undertegnes den af formanden og de to sekretærer, og hver part arkiverer et originalt eksemplar. Der sendes en genpart til hver af de adressater, der er omhandlet i artikel 5 i denne afgørelse.

Artikel 8

Forhandlingsprocedure

Interimsudvalget træffer afgørelser og udarbejder henstillinger ved fælles overenskomst mellem parterne.

I perioden mellem møderne kan interimsudvalget træffe afgørelser eller fremsætte henstillinger ved skriftlig procedure, hvis begge parter er enige herom.

Interimsudvalgets afgørelser og henstillinger i henhold til artikel 45 i interimsaftalen benævnes henholdsvis "afgørelse" og "henstilling" og efterfølges af et løbenummer, datoen for vedtagelsen og en beskrivelse af emnet.

Interimsudvalgets afgørelser og henstillinger undertegnes af formanden og bekræftes af de to sekretærer.

Afgørelser truffet af interimsudvalget offentliggøres af parterne i deres respektive officielle tidender. Hver part kan selv træffe afgørelse om offentliggørelsen af andre akter, der vedtages af Interimsudvalget.

Artikel 9

Sprog

Interimsudvalgets officielle sprog er de to parters officielle sprog.

Medmindre andet besluttes, baserer interimsudvalget sine forhandlinger på dokumenter, der er udarbejdet på disse sprog.

Artikel 10

Udgifter

Unionen og Republikken Serbien afholder hver især de udgifter, de har som følge af deres deltagelse i interimsudvalgets og underudvalgenes møder, såvel udgifter til personale, rejser og underhold som omkostninger i forbindelse med postforsendelser og telekommunikation.

Udgifter til tolkning ved møderne og til oversættelse og reproduktion af dokumenter såvel som andre udgifter i forbindelse med den materielle tilrettelæggelse af møder afholdes af den part, der er vært for mødet.

Artikel 11

Underudvalg

Mandat og opdeling for de underudvalg, der oprettes for at bistå interimsudvalget i dets arbejde, er beskrevet i bilaget til denne afgørelse.

Underudvalgene består af repræsentanter for begge parter. Formandskabet varetages på skift af de to parter, jf. artikel 1.

Underudvalgene arbejder under interimsudvalget, som de skal aflægge beretning til efter hvert møde. De træffer ingen afgørelser, men kan fremsætte henstillinger til interimsudvalget.

Interimsudvalget kan beslutte at ophæve eksisterende underudvalg, ændre deres mandat eller nedsætte nye underudvalg til at bistå det i udførelsen af dets opgaver.

Udfærdiget i

*På interimsudvalgets vegne
Formand*

BILAG

EU-SERBIEN-UNDERUDVALGENES MANDAT OG OPDELING

1. Sammensætning og formandskab

Underudvalgene sammensættes af repræsentanter for Europa-Kommissionen og repræsentanter for regeringen i Republikken Serbien, i det følgende benævnt "Serbien", jf. artikel 11, stk. 2, i forretningsordenen. Formandskabet varetages på skift af de to parter, jf. artikel 1 i forretningsordenen. Medlemsstaterne underrettes om underudvalgenes møder.

2. Sekretariat

En tjenestemand fra Europa-Kommissionen og en embedsmand fra regeringen i Serbien fungerer i fællesskab som sekretærer for underudvalgene.

Alle meddelelser vedrørende underudvalgene fremsendes til sekretærerne for det relevante underudvalg.

3. Møder

Underudvalgene mødes regelmæssigt én gang om året, og når omstændighederne kræver det, efter aftale mellem parterne. Tid og sted for de enkelte møder i et underudvalg aftales mellem parterne.

Hvis parterne er enige, kan underudvalgene invitere eksperter til at deltage i møderne for at give særlige oplysninger, som der måtte være behov for.

4. Emner

Underudvalgene drøfter emner i overensstemmelse med nedenstående opdeling af tværfaglige underudvalg. Der foretages en vurdering på alle relevante områder af gennemførelsen af interimsaftalen og det europæiske partnerskab, forberedelserne til gennemførelse af stabiliserings- og associeringsaftalen og de fremskridt, der er gjort i forbindelse med tilpasning, gennemførelse og håndhævelse af lovgivningen. Arbejdsgrupperne undersøger alle problemer, der måtte opstå i de relevante sektorer, og stiller forslag til eventuelle foranstaltninger.

Underudvalgene skal også tjene som et forum, hvor der gives yderligere præciseringer af gældende fællesskabsret, og hvor det kan vurderes, hvilke fremskridt Serbien har gjort med hensyn til tilpasningen til gældende fællesskabsret i forhold til de forpligtelser, landet har påtaget sig i interimsaftalen.

5. Protokol

Der udarbejdes udkast til protokol for hvert møde i et underudvalg senest to måneder efter det pågældende møde. Når begge parter har godkendt protokollen, fremsender underudvalgets sekretærer en genpart af den til sekretærerne for interimsudvalget.

6. Offentlighed

Medmindre andet besluttet, er møderne i underudvalgene ikke offentlige.

7. Underudvalgenes opdeling

- 1) Underudvalg om handel, industri, told, beskatning og samarbejde med andre kandidatlande (interimsaftalens artikel 3, 4-8, 19-33, 36, 37, 41, 52).
- 2) Underudvalg om landbrug og fiskeri, fødevarerikkerhed, veterinære og plantesundhedsmæssige spørgsmål (interimsaftalens artikel 9, 10, 11 (2-4), 12 (2), 13-18, 21, 27).
- 3) Underudvalg om det indre marked og konkurrence (interimsaftalens artikel 35, 37, 38 med protokol 5, artikel 39, 40).
- 4) Underudvalg om økonomiske og finansielle anliggender og statistik (interimsaftalens artikel 35 og 38 (7)(b)).
- 5) Underudvalg om transport (interimsaftalens artikel 34).